

cuento en otomi  
por

Porfirio García Frijol  
Ixmiquilpan, Hidalgo

'Nara zi t'a'ni xqui zi'tg ra tse. Nepa bi ma ja ra zi hyadi pa da pat'i. Nepa ra mixi bi zofo ra zi t'a'ni:

--¿Té gui paque a, zi t'a'ni? Nu'i, i 'bai ri nana da huix'a 'i.--

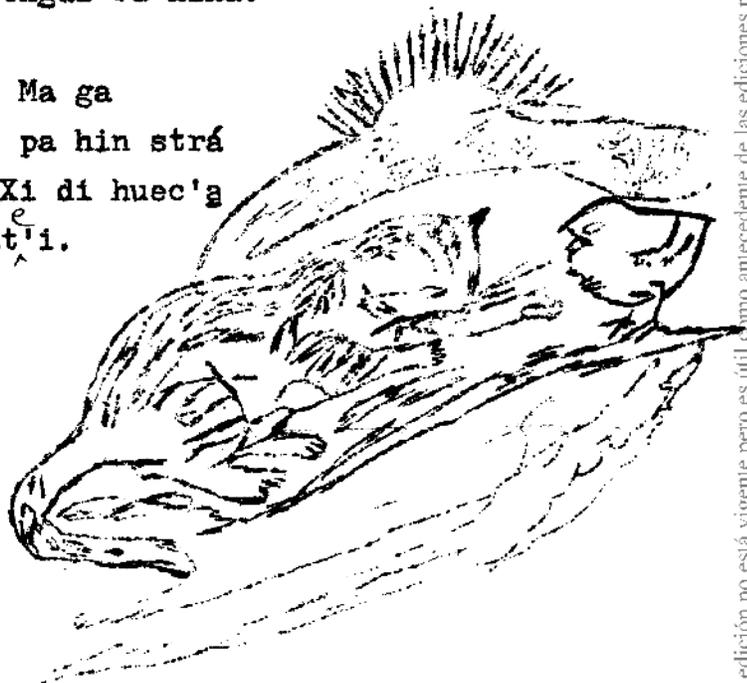
Nepa bi dadi ra zi t'a'ni, ne ena:

--Ma nana xa ma tai, ma da ha ra zi detha; pe hin di padi, ua da pengui va hina.

--¿Té gui ma, zi t'a'ni? Ma ga ent'a 'i ja ma zi mai, pa hin strá tse'a 'i de ga xudi. Xi di huc'a 'i, otho ri pat'i. cat'i.

Bi 'fena njaba ra mixi y ma'ña bi psnt'i. Ne nu ra zi t'a'ni mi ena:

--piyo, piyo, piyo



### El Cuento del Gato y el Pollito

Un pollito tenía mucho frío y salió al sol para calentarse, pues apenas le comenzaban a salir las plumitas. Y sentía mucho frío. El pollito estaba solo porque la mamá del pollito se había ido a la plaza a comprar maíz porque no tenían qué comer.

Un gato se acercó a donde estaba el pollito y le dijo:

--¿Qué estás haciendo aquí? Tú tienes a tu mamá para que te cubra con sus alas. No tienes ninguna necesidad de estar aquí en el sol.

El pollito le contestó:

--Mi mamá se fué a la plaza a comprar maicito, pero no sé si regresará.

El gato respondió:

--Te voy a guardar en mi barriguita para que en las mañanas no tengas frío. Pobrecito de tí, te tengo mucha lástima; no tienes cobija.

El gato sin decir nada mas, lo atrapo y se lo comió.

--Pio, pio, pio.